

HÍRLEVÉL

a 2010.01.01-től hatályba lépő adótörvény módosítások tervezetében szereplő fontosabb, adózók szélesebb körét érintő változtatásokról

A kormány 2010. október 16-án nyújtotta be a 2011-re vonatkozó adótörvény javaslatait, melynek egyes pontjai a későbbi évek terveit is tartalmazzák.

A javaslatban szerepel többek között az adó- és járulék törvények, a számviteli törvény módosításának tervezete.

A törvény várhatóan 2010. november 8-án kerül elfogadásra.

Személyi jövedelemadót érintő változások

A legjelentősebb változás személyi jövedelemadó kulcsánál várható. A tervezet szerint minden jövedelem típus egységes 16%-os adókulcs alá kerül, nem csak a bérjövdelem, hanem az osztalék- és vegyes jövedelmek is.

Az adóalap számításának jelenlegi módszere miszerint a 27%-os munkaadói járulékokkal növelt rész képezi a bérjövdelemre az adóalapot, 2011-ben nem változik. Ezt a következő két évben tervezik kivezetni a rendszerből.

2011-ben is megmarad az adójóváírás, de az előző évhez képes csökkentett mértékben 15.100Ft helyett csak 12.100Ft-ig lehet figyelembe venni és jogosultsági határa is lecsökken. 2.750 ezer forintig teljes összegben, 2.750 ezer és 3.960 ezer forint között pedig csökkenő mértékben vehetik az adózók figyelembe.

Új családi adókedvezmény bevezetésére kerül sor, mely alapján már az első gyermektől csökkenthető gyermekenként 62.500 forinttal az adóalap, három gyermektől pedig gyermekenként 206.250 forinttal lehet csökkenteni az adóalapot. A kedvezmény a házaspárok, élettársak között megosztható.

A törvénytervezet elfogadása esetén megszűnik az adóterhet nem viselő járandóság, mint fogalom, helyette annak elemei adómentes jövedelemként szerepel ezután.

Természetbeni juttatás fogalma helyett ezután

NEWSLETTER

about important draft changes effective 1 January 2010 concerning wide range of taxpayers

The government submitted the tax acts drafts of 2011 on 16 October 2010 of which some sections also concern further year plans.

The draft contains the modification plans of the tax, contribution and the accounting acts.

The plan will likely be approved on 8 November 2010.

Personal Income Tax changes

The most important change will concern the tax rates. According to the draft common tax rate of 16 % will be effective not only for wages and salaries but for dividends and other personal incomes as well.

The tax base calculation method, wages raised by 27% of the employer's contributions, will not change from 2011. It is planned to be eliminated from the system in the next two years.

In 2011 tax credit will remain but in a reduced form compared to previous year. Its monthly maximum will be 12.100 HUF instead of 15.100 HUF and its entitlement limit will also decrease. The taxpayers may consider its whole amount until 2.750 Th HUF but only in a reducing form between 2.750 Th HUF and 3.960 Th HUF.

New family tax concession will be introduced. The tax base can be reduced by 62.500 HUF per child from the first child and can be reduced by 206.250 HUF per child if three or more children have been growing up. The tax concession is shareable between married couples and life partners.

Approving the draft act the term of incomes without tax burden will be terminated items of them will be considered as tax-exempt incomes.

Term of contribution over wages will be used

<p>béren kívüli juttatást alkalmaznák, szűkítik a körét, mivel az iskolai rendszerű képzés átvállalt költségei kikerülnek ebből a körből. Az így átnevezett béren kívüli juttatások adója jelentősen csökken. A juttatás után 16% adót és 27% EHO-t kell fizetni, amit a juttatás 19%-kal növelt összege után kell számítani.</p> <p>A kedvezményes adózású juttatások rendszere is változik, a már előbb említett iskolai rendszerű képzés átvállalt költsége kikerül és az eddig teljesen adómentes internet juttatás bekerül a kedvezményes adózású körbe. Új elemként jelenik meg a kedvezményes adózású juttatások között a megújulás kártya. Ez egy speciális bankkártya, amire évi maximum 300 ezer forintot lehet utalni és egy külön kormányrendeletben határozzák meg, hogy milyen termékek és szolgáltatások megvásárlására lehet felhasználni. Az adózása úgy változik, hogy a tényleges juttatás 1,19-szerese az adó alap és ez után kell a 16% adót megfizetni.</p> <p>Az egyéni és társas vállalkozókra vonatkozó tevékenységre jellemző keresetre vonatkozó szabályt teljesen megszűnik.</p> <p>A tervezet szerint az egységes 16%-os adókulcs a tőkejövedelmekre is vonatkozik, ezáltal az osztalék, a kamat, az árfolyam nyereségből származó bevétel, ingó és ingatlan értékesítésből származó jövedelem is ezen egységes kulcs alá tartozik. Ez a változtatás a tőzsdei részvény osztalékának adóját kivéve – ahol 10%-ról 16%-ra nő az adókulcs - minden más esetben adócsökkenést eredményez.</p> <p>Társasági adót érintő változások</p> <p>A 2010-es év második féléves időszakára elfogadott éves 500 millió forintig alkalmazható kedvezményes 10%-os adókulcsot, melyet a társasági adó számításnál féléves időszakra kellett arányosítani arra az évre, 2011-ben a teljes évre vonatkozóan lehet alkalmazni. Ez mellett a törvény tartalmazza, hogy 2013-tól a javaslat egykulcsossá alakítaná a társasági adó rendszerét, ezáltal a teljes adóalap 10%-kal adózik.</p> <p>Az adminisztrációs tehercsökkenés jegyében 2011-től megszűnik a külföldi szervezet adókötelezettsége.</p> <p>Az OECD transzferárra vonatkozó irányelveivel összhangban bővülnek a transzferár megállapításának módszerei. Az új irányelv</p>	<p>instead of term of contribution in kind and it will also be tightened because cost of school-kind education will be left from the concerned items. Tax of these renamed contributions over wages will reduce significantly. 16% tax has to be paid and 27 % health contribution where the tax base is the amount of contribution raised by 19%.</p> <p>System of contributions with reduced taxation will also change. The above mentioned cost of school-kind education will be left but the internet contribution that was completely tax free will enter the circle of contributions with reduced taxation. New element has been created among contributions with reduced taxation and that is called renewal card. This is a special bank card to which maximum 300 Th HUF can be remitted annually and a government edict will determine the circle of products and services where the card is applicable for purchase. Its taxation will change the tax rate will be 16 % after the amount of contribution raised by 19%.</p> <p>The rule of activity typical salary will be fully terminated concerning private entrepreneurs and joint entrepreneurs.</p> <p>According to the draft act the common 16% rate will also concern the capital incomes consequently the dividend, interest, incomes from rate increase, incomes from sales of movables and immovables. This change will cause in each case tax decrease –exempt for the dividend of stock exchange share for which the rate will increase to 16% from 10%.</p> <p>Corporate Tax changes</p> <p>The 10% tax rate will be used for the whole year of 2011 which can be used for the second half of 2010 up to maximum 500 million HUF tax base proportioned for half year concerning calculation of corporate tax. The act also contains that the draft would modify the corporate tax system from 2013 to one rate system consequently the whole tax base would be burdened with 10% tax.</p> <p>Tax obligation will be eliminated for foreign organizations from 2011 in order to reduce administrative tasks.</p> <p>Transfer price determining methods will widen according to OECD principles. The new principle determines three groups of transfer</p>
--	--

<p>három csoportját különbözteti meg a transzferár megállapítás módszerének, melyek a tradicionális, a profit alapú és az egyéb módszerek csoportja. A most átvett két módszer alkotja az irányelvben újonnan létrehozott profit alapú csoportot. Ezen változtatás alapján a szokásos piaci ár meghatározásánál alkalmazható módszerek bővültek az ügyleti nettó nyereségen alapuló módszerrel, és a nyereség megosztásos módszerrel.</p>	<p>price determining methods. These are traditional, profit based and other types. The two adopted types form the newly created profit based group in the principle. Accordingly the opportunities of usual market price determining methods widened with transactional net margin method and profit split method.</p>
<p>Általános forgalmi adót érintő változások</p> <p>Megváltozik a teljesítés időpontja azon ügyletek esetén, amikor a felek határozott időre történő elszámolásban állapodtak meg. Ebben az esetben a teljesítés időpontja az elszámolási időszak utolsó napjára változik, de a fizetendő adót, csak az ellenérték megtérítésének esedékességekor vagy a teljesítéstől számított harmincadik napon kell megtéríteni, attól függően, hogy melyik nap következik be előbb. A tényleges teljesítési időpontot csak a külföldről beszerzett szolgáltatások esetében kell alkalmazni, amikor az adófizetésre a szolgáltatást megrendelő magyarországi adóalany kötelezett.</p>	<p>Value Added Tax changes</p> <p>The completion date will change if the participants agreed on determined period settlements. In these cases the completion date will be the last day of the determined period. The payable tax has to be settled only at due date or on the 30th day from the completion depending on which is sooner. The real completion date has to be used only in case of foreign services, where the Hungarian purchaser is obliged to pay taxes.</p>
<p>Számviteli törvény változásai</p> <p>A próbaüzemeltetés során felmerült költségek, ráfordítások a folyamatban lévő beruházás bekerülési (beszerzési) értékét növelik. Ha a próbaüzemeltetés során, annak eredményeként termékeket is állítanak elő, illetve szolgáltatásokat is nyújtanak, akkor ezen termékek, illetve szolgáltatások előállítási költségének összegével a beruházás bekerülési értékét kell csökkenteni. A javaslat a bekerülési érték ezen csökkentését szabályozza oly módon, hogy azt legfeljebb a próbaüzemeltetés során felmerült, a beruházás bekerülési értékében figyelembe vett összes költség, ráfordítás összegéig engedi meg elszámolni. Uniós elvárás alapján az éves beszámoló kiegészítő mellékletében szerepeltetni szükséges a könyvvizsgáló által végzett szolgáltatások díját külön-külön összegezve, melyről a hatályos Szt. is rendelkezik.</p> <p>A fordulónapi árfolyam változás hatását eddig a vállalkozásoknak akkor kellett elszámolniuk, ha a számviteli politikájukban meghatározott</p>	<p>Accounting Act changes</p> <p>Costs and expenditures occurring during trial operation increase the value of assets in course of constructions. If products are produced or services are rendered during the trial operation the value of assets in course of constructions has to be decreased by the prime costs of these products and services. The suggestion regulates this kind of decrease by limiting the reducible amount to total costs and expenditures occurring during trial operation considered in the value of assets in course of construction.</p> <p>According to the EU expectations the Supplementary Notes of the annual reports has to contain the fees paid to the auditors summarized by services rendered, which is determined in valid Act on Accounting as well.</p> <p>The effect of balance sheet date exchange rate changes had to be settled only if it exceeded the amount determined in the company's</p>

<p>jelentősnek tekintett értéket meghaladta. A javaslat szerint ezután egységesen minden esetben kötelező év végén az átértékelés a választott deviza árfolyamra.</p> <p>A javaslatban szerepel, hogy ezen túl az eltérő üzleti évvel rendelkező gazdálkodók is készíthessenek egyszerűsített beszámolót, az általános szabályoknak megfelelően.</p> <p>Egyéb várható változások</p> <p>Az ideiglenes jellegű iparüzési adó kötelezettséget érintené az a változás, hogy ezen túl az építőipari tevékenység esetén az ideiglenes jellegű kötelezettség csak a 60. napon kezdődne. A javaslat azt is lehetővé tenné, hogy ha az építőipari tevékenység a településen előreláthatólag 180 napnál tovább tart, akkor az adóalany eleve úgy jelentkezzen be, mintha állandó jellegű tevékenységet végezne.</p> <p>A személyi jövedelemadóval kapcsolatban több ponton változik a társadalombiztosítási törvény és az egészségügyi hozzájárulásról szóló törvény.</p> <p>A külföldi székhelyű vállalkozás magyarországi fióktelepének a külföldi vállalkozás számviteli beszámolóját a beszámoló elfogadásától számított 60 napon belül a külön törvényben foglaltak alapján, letétbe helyezés és közzététel céljából a céginformációs szolgálat részére meg kell küldeni.</p> <p>A hírlevél a T/1376. számú törvényjavaslat alapján készült.</p> <p>Fentiekkel kapcsolatos bővebb információkért forduljon bizalommal cégünk munkatársaihoz.</p> <p>E-mail: info@itag-audit.hu Weblapunk: www.itag-audit.hu</p>	<p>accounting principles as material. According to the draft the settlement at year-end would be obligatory unitedly in each case for the chosen exchange rate.</p> <p>The draft contains the suggestion that the companies operating different business year could compile simplified annual report as well according to the general rules.</p> <p>Other probable changes</p> <p>The temporary local business tax obligation would be concerned by the change that the tax obligation would begin on the 60th day in case of construction activities. The suggestion allows that the taxpayer would register ab ovo as permanent activity performer if the expected period of construction activity exceeds 180 days on the domiciliation.</p> <p>In accordance with the personal income tax changes the social security act and health contribution act will modify in several cases.</p> <p>The Hungarian branch of foreign seated company has to send the annual report of the foreign company to the Company Registrar for disclosure and deposit within 60 days from the annual report approval according to the relevant act.</p> <p>The newsletter is based on the draft act nr. T/1376.</p> <p>For further information please do not hesitate to contact colleagues of our company.</p> <p>E-mail: info@itag-audit.hu Web: www.itag-audit.hu</p>
---	--